

COOPERACIÓN CON OTRAS ORGANIZACIONES

9.1 Esta sesión fue presidida por el Sr. López Abellán, Vicepresidente del Comité Científico.

Cooperación con el Sistema del Tratado Antártico

CEP

9.2 El informe del Presidente del Comité Científico (CCAMLR-XXII/BG/11) resumió su participación en CEP-VI celebrada de conformidad con el Protocolo de Madrid (Madrid, España, julio de 2003). Los asuntos de mayor pertinencia para la CCRVMA fueron los siguientes:

- i) CEP trató el tema de la instauración de “Especies especialmente protegidas”. En contraste con el caso de las “Zonas especialmente protegidas” para las cuales existen procedimientos de cooperación bien establecidos con la CCRVMA, aún quedan por resolver las definiciones y los procedimientos para esto. Se pidió al grupo de contacto intersesional (ICG) del CEP que considerara estos temas.
- ii) Se pidió también al ICG que continuara la labor según el mandato acordado por el CEP en relación con el “Informe sobre el Estado del Medio Ambiente Antártico”.
- iii) Tras la reunión del CEP, el coordinador del ICG pidió que la CCRVMA estuviera representada en dicho grupo. Se convino en que el Presidente del Comité Científico participara en la labor del grupo.

9.3 El Comité Científico observó que se había estado trabajando en el “Informe sobre el Estado del Medio Ambiente Antártico” por algún tiempo, y advirtió que el volumen de trabajo del Comité Científico no permitía nuevas obligaciones. Se señaló que la CCRVMA ya resumía datos y resultados de sus pesquerías y de su labor de seguimiento del ecosistema. Además, se debía alentar al CEP a realizar – y resumir – tareas complementarias que abarquen temas tales como la contaminación ambiental y patologías.

SCAR

9.4 La Dra. Fanta, observadora de CCRVMA en SCAR y observadora de SCAR en CCAMLR, informó sobre las actividades intersesionales del Grupo Científico Permanente de Ciencias Biológicas (LSSSG), durante el período intersesional 2003/03 (CCAMLR-XXII/BG/32):

- i) En diciembre de 2002 el Grupo sobre Biología Evolutiva de Organismos Antárticos (EVOLANTA) celebró un taller sobre “Adaptación Evolutiva de los Organismos Marinos Antárticos”, en Pontignano, Italia; las contribuciones serán publicadas en 2004 en un número especial de *Antarctic Science*. Se deberá mejorar la interacción con los grupos de la CCRVMA que realizan estudios sobre marcadores moleculares e identificación de stocks, y se deberá establecer colaboración entre EVOLANTA y una iniciativa futura del WG-FSA para

examinar “La influencia de la dinámica física del Océano Austral en la estructura demográfica y el desplazamiento de *D. eleginoides* y *D. mawsoni*”. El objetivo de la página web de EVOLANTA (en construcción) es servir de instrumento para facilitar la cooperación multilateral e internacional, y se incluirán enlaces con los sitios web de SCAR y de la CCRVMA.

- ii) Los Grupos de Expertos de Aves y Pinnípedos han continuado su labor para ayudar a SCAR a formular asesoramiento científico al Sistema del Tratado Antártico sobre especies especialmente protegidas. La información y los datos son proporcionados al WG-EMM y al CEMP cada cinco años.
- iii) En mayo de 2003 el Grupo de Expertos sobre Biología y Medicina Humana, sobre “Medicina Extrema y la Antártida” celebró un simposio en Plymouth, RU. Los resultados de este simposio revisten importancia para todos aquellos que participan en expediciones, prospecciones o pesquerías antárticas.
- iv) Se propone crear una Red de Información sobre Biología Marina, con el fin de contribuir a la compilación, diseminación e integración de datos fundamentales sobre la biodiversidad marina de la Antártida encaminada a fines científicos, de seguimiento, ordenación y conservación, y que podría proporcionar información útil para la labor del seguimiento ecosistémico de la CCRVMA.
- v) La primera parte de la vigésimo octava reunión de SCAR se llevará a cabo en Bremen, Alemania, del 25 al 31 de julio de 2004 durante la conferencia de ciencias de LSSSG de participación abierta (www.scar28.org).
- vi) El noveno Simposio Internacional de Biología de SCAR se llevará a cabo en Curitiba, Brasil, del 24 al 28 de julio de 2005. Se espera una amplia participación de científicos antárticos incluidos aquellos que trabajan en programas nacionales, en SCAR y en la CCRVMA.

9.5 El Comité Científico agradeció este informe y observó que al establecer una red de información sobre biodiversidad marina, se debe considerar el hecho de que ya existen redes de información sobre biodiversidad como OBIS (Sistema de Información sobre Biogeografía Oceanográfica) y GBIF (Servicio Mundial de Información sobre Biodiversidad).

Informes de los observadores de organizaciones internacionales

IWC

9.6 El observador de IWC, Dr. Kock, informó sobre los elementos pertinentes de la reunión de SC-IWC celebrada en Berlín, Alemania, del 26 de mayo al 6 de junio de 2003 (SC-CAMLR-XXII/BG/2):

- i) Dos ponencias puntuales presentadas por el Dr. J. Watkins (IWC–CCRVMA) y el Prof. Hofmann (IWC–SO GLOBEC) trataron del progreso logrado con respecto a la colaboración con SO GLOBEC y la CCRVMA. La presentación sobre las actividades de IWC–CCRVMA se centró en el kril, su medioambiente

físico, competencia y depredadores. Existen interacciones claras entre el medioambiente físico y la dinámica demográfica del kril.

- ii) La campaña SOWER 2002/03 planificada inicialmente para cubrir la región del Mar de Ross tuvo que ser modificada debido a las condiciones adversas de hielo que la hicieron inaccesible.
- iii) Se presentó una nueva estimación de la abundancia de rorcuales aliblancos en el sector oeste del Área V (130–150°E), derivada de la campaña SOWER 2001/02. Este valor fue de 9 593 (5 950–15 460) animales.
- iv) Se capturó un total de 440 rorcuales aliblancos en el Área de la Convención de la CCRVMA en 2002 en el marco de la IWC.
- v) El número de ballenas azules sigue siendo bajo. No obstante, en los últimos 20 años la población de ballenas azules del Océano Austral parece haberse duplicado o triplicado de 700 ejemplares aproximadamente.
- vi) El Santuario del Océano Austral establecido en 1994 será examinado por SC-IWC en 2004.

CCSBT

9.7 Japón presentó un informe de la Cuarta Reunión de CCSBT-ERSWG celebrada en Tokio, Japón, del 26 al 28 de noviembre de 2001 (SC-CAMLR-XXII/BG/21). El informe contenía 10 anexos, varios de los cuales destacaban la similitud de los problemas estudiados por este grupo con los de la CCRVMA, por ejemplo, con las medidas de mitigación y los programas de observación científica.

9.8 El Comité Científico agradeció el informe y alentó a todos los miembros de la CCSBT a presentar al WG-IMAF los trabajos del ERSWG pertinentes a la labor de la CCRVMA. Asimismo observó que la reunión se había celebrado hacía dos años y que esperaba recibir información actualizada de los documentos presentados a la próxima reunión de dicho grupo de trabajo a celebrarse en febrero de 2004 en Nueva Zelandia.

ASOC

9.9 ASOC presentó CCAMLR-XXII/BG/27, el cual encomiaba la labor del WG-FSA y su rápida reacción ante el descubrimiento de incorrecciones en su evaluación de la austromerluza en la Subárea 48.3. El documento manifestaba que se requería el asesoramiento más precautorio y prudente posible para prevenir daños a largo plazo en la pesquería. ASOC elogió al Comité Científico por el asesoramiento brindado a la Comisión y manifestó que se alegraba de que el establecimiento del límite de captura en la Subárea 48.3 no fuera una decisión puramente política. No obstante, lamentó que el Comité Científico hubiera decidido tomar en cuenta sólo uno de los dos errores. El asesoramiento más precautorio y práctico habría sido tomar en cuenta ambos errores y recomendar un límite de captura menor. ASOC manifestó que esperaba que el WG-FSA corrigiera este asesoramiento y redujera

substancialmente el límite de captura. ASOC encomió la diligencia del WG-EMM en la formulación de un plan de ordenación para el kril basado en las UOPE que otorgaba protección a los depredadores. Y recordó al Comité Científico acerca de las predicciones hechas al principio de la semana, de que el nivel de activación se podría alcanzar en solo cinco o seis años. Por cierto, ASOC esperaba que el plan de ordenación del kril estuviera listo. Finalmente, ASOC recordó al Comité Científico que la definición de pesca INDNR era “pesca ilegal o no declarada o no reglamentada”. Cada uno de estos tipos de pesquería tenía efectos perjudiciales para el ecosistema marino. Durante esta semana se produjeron intervenciones inquietantes que indicaban que la pesca en las Áreas 51 y 57 no era ilegal y por lo tanto no causaba daño. ASOC señaló que la pesca no reglamentada estaba incluida en la definición de la FAO de pesca INDNR precisamente porque era tan perjudicial para el ecosistema como la pesca ilegal.

Informes de los representantes del Comité Científico
en reuniones de otras organizaciones internacionales

CWP

9.10 El administrador de datos participó en la vigésima sesión del CWP celebrada en enero de 2003 (SC-CAMLR-XXII/BG/4). Los temas tratados incluyeron:

- desarrollo de iniciativas globales para mejorar la calidad de la información de la pesquería, incluidos los datos de observación y estadísticas de la captura secundaria;
- armonización de las estadísticas pesqueras globales y otra información sobre los recursos pesqueros;
- intercambio de datos comerciales incluido el desglose del comercio por producto;
- intercambio de datos sobre desembarques y estadísticas de las flotas.

9.11 En cuanto a las estadísticas sobre la captura secundaria, el Comité Científico notó que algunos miembros del CWP habían mejorado el acopio de sus datos sobre las especies presentes en la captura secundaria. Sin embargo, algunos miembros del CWP (v.g. IOTC, SPC, CCSBT) no estaban obligados a recopilar datos sobre la captura secundaria pero estaban esforzándose en poner en práctica procedimientos para la recopilación de datos.

9.12 En la vigésima sesión el CWP había exhortado a sus miembros a que enviaran información a la CCRVMA sobre la captura incidental de aves marinas y otras especies en el Océano Austral en las zonas de pesca adyacentes al Área de la Convención de la CCRVMA. También se alentó a los miembros del CWP a considerar cómo se podría mejorar y uniformar la notificación de la captura secundaria de especies no ícticas (v.g. aves marinas, tortugas).

9.13 El CWP ha propuesto revisar y formular indicadores de calidad para los datos de la pesca. Este trabajo está relacionado con la aplicación de algunos elementos de la estrategia de la FAO para mejorar la información sobre el estado y las tendencias de las pesquerías de captura y el código de conducta para la pesca responsable. La propuesta abordará los requerimientos para mejorar la calidad de los datos y métodos, con miras a mantener la

calidad y seguridad de la información. Es posible que la propuesta también incluya una metodología para revelar información sobre la eficacia en función de los costes de proyectos y programas estadísticos mejorados en aras del desarrollo de las ciencias pesqueras y de la gestión.

9.14 El Comité Científico indicó que CWP había recomendado que cualquier cambio a un límite estadístico sólo ocurra cuando se pueda efectuar el ajuste de los datos históricos a fin de mantener la congruencia de las series cronológicas.

FIRMS-FIGIS

9.15 En CCAMLR-XXII/45 se presenta un informe de avance sobre FIRMS que está siendo desarrollado bajo los auspicios del CWP, del cual la CCRVMA forma parte. El elemento central de FIRMS es la asociación de instituciones nacionales, administraciones nacionales autorizadas y organismos intergubernamentales responsables de la preparación y publicación de los datos pesqueros. Esta asociación será establecida por acuerdos bilaterales entre el miembro de FIRMS que sirve de sede (FAO) y cada uno de los otros miembros de FIRMS. Estos acuerdos definen las responsabilidades de los miembros y la propiedad y seguridad de la información proporcionada.

9.16 Los primeros acuerdos de asociación serán firmados en 2004. Los miembros fundadores serán los miembros del CWP y probablemente incluirán a la FAO, IATTC, ICCAT, ICES, IOTC, NAFO y SPC. Los miembros formarán un comité directivo que supervisará el futuro desarrollo y funcionamiento de FIRMS.

9.17 El Comité Científico recordó lo dicho el año pasado por WG-FSA en el sentido que no había podido identificar ningún beneficio obvio de tal asociación para el grupo de trabajo (SC CAMLR-XXI, anexo 5, párrafos 13.2 al 13.5). Se observó que la situación no había cambiado mayormente como para cambiar esta conclusión. Por lo tanto, el Comité Científico señaló que con el tiempo y un mayor refinamiento, el sistema de información propuesto en esta iniciativa de la FAO podría deparar beneficios para la CCRVMA. No obstante, se consideró que por el momento no era necesario establecer una asociación formal. A través de su continua interacción con CWP, se pidió a la Secretaría que mantuviera informados al Comité Científico y a sus grupos de trabajo sobre cualquier acontecimiento de importancia.

ICES

9.18 El relator de esta sección presentó el informe de la reunión de 2003 del ICES celebrada del 26 de septiembre al 1º de octubre de 2003 en Tallinn, Estonia (SC-CAMLR-XXII/BG/22).

9.19 ICES tiene la doble función de coordinar y fomentar la investigación marina en el Atlántico Norte además de proveer asesoramiento a organizaciones internacionales, notablemente, a la Comunidad Europea. Más de 500 científicos de 19 Estados miembros de ICES y varias organizaciones internacionales asistieron a esta reunión.

9.20 Se discutieron muchos asuntos de relevancia para la CCRVMA, a saber:

- recuperación de los stocks y planes para su recuperación;
- ordenación en términos de un enfoque precautorio;
- papel de las comunidades bénticas como indicadores de la calidad del medio ambiente y de cambios en el ecosistema;
- una reunión para dialogar sobre los enfoques del ecosistema, a ser celebrada el 26 y 27 de abril de 2004 en Dublín, Irlanda.

9.21 El Comité Científico observó que el informe del WG-FSA presenta información adicional con respecto a las interacciones entre los grupos de trabajo y entre éstos últimos y nuevas organizaciones (v.g. anexo 5, párrafos 6.161 al 6.197).

Colaboración en el futuro

9.22 El Comité Científico tomó nota de varias reuniones internacionales de pertinencia para su labor y nombró a los siguiente observadores:

- Conferencia de la pesca en alta mar 2003 (Deep Sea 2003), 1º al 5 de diciembre de 2003, Queenstown, Nueva Zelandia – Nueva Zelandia;
- Segundo Taller Sudamericano sobre la Mortalidad Incidental de Albatros y Petreles, 2 al 6 de diciembre de 2003, Futrono, Valdivia, Chile – Prof. Moreno;
- Quinta Reunión de CCSBT-ERSWG, 2 al 5 de febrero de 2004, Wellington, Nueva Zelandia – Nueva Zelandia;
- Cuarto Congreso Mundial de Pesquerías, 2 al 6 mayo de 2004, Vancouver, BC, Canadá (SC-CAMLR-XXI, párrafo 9.33) – coordinadores del WG-EMM y WG-FSA;
- CEP-VII – Tratado Antártico, 24 de mayo al 4 de junio de 2004, Ciudad del Cabo, Sudáfrica – Presidente del Comité Científico;
- Tercer simposio internacional sobre estudios en otolitos de peces y sus aplicaciones, 11 al 16 de julio de 2004, Townsville, Queensland, Australia – red de estudios de otolitos de la CCRVMA;
- 56ª Reunión anual de SC-IWC, 29 de junio al 10 de julio de 2004, Sorrento, Italia – Dr. Kock;
- XXVIII reunión de ciencias de SCAR y XVI simposio de COMNAP, del 25 al 31 de julio de 2004, Bremen, Alemania – Dra. Fanta;
- Congreso científico anual de ICES, 22 al 25 de septiembre de 2004, Vigo, España – Bélgica;

- Asamblea general de SCOR 2004, 27 al 30 de septiembre de 2004, Venecia, Italia – Italia;
- Cuarta conferencia bienal internacional de observadores de pesquerías, 8 al 11 de noviembre de 2004, Sydney, Australia – Australia;
- Acuerdo de Conservación de Albatros y Petreles (ACAP), (fecha indeterminada), Hobart, Australia – Australia.

Procedimiento futuro

9.23 El Comité Científico convino una vez más en considerar sólo aquellos informes presentados a la Secretaría antes de las 09:00 horas del primer día de reuniones dada la complejidad de este punto de la agenda y las dificultades que la presentación tardía de los informes de los observadores presentaron para los participantes y relatores. Este requisito se deberá señalar claramente a la atención de todos los observadores.